

## Inhalt

	VORWORT	IX
1.	Problemstellung und methodischer Ansatz der Arbeit	1
2.	Vinzenz von Beauvais - Leben und Werk	8
2.1.	Lebensdaten	8
2.2.	Kleinere Schriften	12
2.2.1.	De Eruditione Filiorum Nobilium (DE)	13
2.2.2.	Liber Consolatorius pro Morte Amici	16
2.2.3.	De Morali Principis Institutione (MP)	17
2.2.4.	Weitere Werke	18
2.3.	Das Hauptwerk des Vinzenz: <u>Speculum Maius</u>	20
2.3.1.	Zur Forschung	20
2.3.1.1.	Ältere Erkenntnisse	20
2.3.1.2.	Die mutmaßliche Entstehungsgeschichte des <u>Speculum Maius</u> nach J. VOORBIJ	24
2.3.2.	Gliederung, Aufbau, Quellen	28
2.3.2.1.	Allgemeines	28
2.3.2.2.	Das <u>Speculum Naturale</u>	31
2.3.2.3.	Das <u>Speculum Doctrinale</u>	35
3.	Das <u>Spec Hist</u> - Hauptstück des <u>Speculum Maius</u>	39
3.1.	Zum Gattungsproblem: Chronik oder Enzyklopädie?	39
3.2.	Inhalt und Aufbau	45
3.2.1.	Die Douai-Version ( <u>Hist-4</u> )	46
3.2.2.	Die anderen Fassungen des <u>Spec Hist</u> : Klosterneu- burger, Wiener und Dijon-Version	59
3.3.	Gliederung und Datierung im <u>Spec Hist</u>	63
3.4.	Quellen und Arbeitsweise	69
4.	Die Überlieferung des lateinischen <u>Spec Hist</u> im deutschen Sprachraum	77
4.1.	Überlieferung und "Erfolg"	77
4.2.	Die handschriftliche Überlieferung	82
4.3.	Nachweise von <u>Spec Hist</u> -Exemplaren in den "Mittelalterlichen Bibliothekskatalogen"	97

4.3.1.	Heute noch erhaltene Handschriften	98
4.3.2.	Nicht mehr identifizierbare Handschriften	99
4.3.3.	Die Verbreitung der Drucke im Spiegel der MBK	100
4.4.	Drucke des <u>Spec Hist</u>	103
4.5.	Exzerpte und Bearbeitungen	110
4.6.	Zur Wirkung des <u>Spec Hist</u> - Spuren der Rezeption in lateinischer Literatur des Mittelalters	113
5.	Die deutschsprachige Überlieferung des <u>Spec Hist</u>	116
5.1.	Die Forschungslage	116
5.2.	Die ältesten Übertragungen ins Deutsche (14. Jh.)	118
5.2.1.	Die Handschriften	119
5.2.1.1.	Königsberger Fragmente	119
5.2.1.2.	Berliner Fragmente	121
5.2.1.3.	Münchner Fragmente	122
5.2.2.	Die Edition	124
5.2.2.1.	Zur Textwiedergabe	125
5.2.2.2.	Lateinisch-deutscher Parallelabdruck der drei Fragmentgruppen	127
5.2.2.3.	Kommentar zum Text	127
5.2.3.	Übersetzungstechnik, Identifizierung und Herkunft der Übersetzungen	138
5.3.	<u>Spec Hist</u> -Übersetzung im Rahmen gezielter Chronikkompilation: Eine Teilübersetzung der Bücher I bis VI	147
5.3.1.	Die Handschrift	147
5.3.2.	Die Charakterisierung und Einordnung der <u>Spec Hist</u> -Übersetzung	156
5.3.3.	Die Auswahlprinzipien des Handschriften-Redaktors	160
5.3.4.	Textauszüge und Kapitelverzeichnis	165
5.3.4.1.	Zum Auswahlprinzip	165
5.3.4.2.	Inhalt des Vinzenz-Teiles der Handschrift	166
5.4.	Rezeption auf Umwegen: Eine oberdeutsche Prosaauflösung des mittel- niederländischen <u>Spiegel Historiae</u>	186

5.4.1.	Die Handschriften	187
5.4.1.1.	Handschrift 1	187
5.4.1.2.	Handschrift 2	193
5.4.2.	Charakterisierung und Herkunft der Übertragung	197
5.4.3.	Ausgewählte Textabschnitte	202
5.5.	<u>Spec Hist</u> -Auszüge in geistlicher Gebrauchsprosa	205
5.5.1.	Die Karlslegende	208
5.5.2.	Visionsliteratur: Die Visio Tnugdali	212
5.5.3.	Ein Einzelfall: Ansbert und Angadarisina	214
6.	Das <u>Spec Hist</u> als Quelle deutschsprachiger Chroniken	221
6.1.	Zur <u>Spec Hist</u> -Nennung in der Weltchronik- kompilation des Heinrich von München	225
6.2.	Die Lübecker Detmar-Chronik von 1101-1395	231
6.3.	Die Straßburger Weltchronik des Jakob Twinger von Königshofen	235
6.4.	Die Chroniken des Dietrich Engelhus	244
6.5.	Die <u>Exzerpta Chronicarum</u> der Nürnberger Kanzlei- schreiber Platterberger und Truchseß	249
6.5.1.	Die Forschung	250
6.5.2.	Die Überlieferung	252
6.5.3.	Intention, Quellen und Aufbau der Chronik	256
6.5.4.	Kapitelregister zu den drei ersten Weltaltern	260
6.5.5.	Die Übersetzung des <u>Spec Hist</u> in der Platter- berger-Chronik und der Straßburger Hs. Ms. 2119	271
7.	Zusammenfassung: Das <u>Spec Hist</u> als Multiplikator von Geschichts- wissen im deutschen und europäischen Rahmen	277
VERZEICHNIS der Abkürzungen und der abgekürzt zitierten Nachschlagewerke und Zeitschriften		285
LITERATURVERZEICHNIS		289
ANHANG I (zu 5.2.2.2.)		309
ANHANG II (zu 3.2.)		361
ANHANG III (Abbildungen)		373